

Request for Proposal

for

TRANSLATION SERVICES 2021-2022

July 28, 2021

**White Plains City School District
5 Homeside Lane
White Plains, NY 10605**

Proposals must be submitted by:

Date: **AUGUST 9, 2021**

Time: 1:00 p.m.

Location: White Plains City School District
Business Office
5 Homeside Lane
White Plains, NY 10605

White Plains City School District

Request for Proposal for TRANSLATION SERVICES

TABLE OF CONTENTS

Public Notice.....	3
General Information & Conditions.....	4
Specifications.....	13
1. Scope of Work.....	13
2. General Requirements.....	14
3. Description of District.....	15
4. Proposal Timeline.....	15
5. Cost of Services.....	16
6. Evaluation of Proposal.....	16
Appendix 1 – Notice of Interest.....	18
Appendix 2 – Affidavit.....	19
Appendix 3 – Conflict of Interest.....	21
Appendix 4 – Non-Collusive Proposal Certification.....	22
Appendix 5 – Hold Harmless.....	24
Appendix 6 – Iran Divestment Act of 2012 Certification Form.....	25
Appendix 7 – Sexual Harassment Written Policy & Training Certification Form.....	26
Appendix 8 - Proposer Not on U.S. Government’s SAM’s Exclusion List Certification Form.....	27
Appendix 9 – Proposer Warranties.....	28
Appendix 10 – Quotation form.....	29
Appendix 11 – School District Sample Agreement	30

White Plains City School District

PUBLIC NOTICE

REQUEST FOR PROPOSAL FOR TRANSLATION SERVICES

White Plains City School District
School Business Office
White Plains, New York 10605

The Board of Education of the White Plains City School District invites sealed proposals for providing **TRANSLATION SERVICES**. The Request for Proposal (“RFP”) including forms for proposal, certifications, General Information and Conditions, and Specifications may be obtained from the District’s Business Office at 5 Homeside Lane, White Plains, NY 10605.

In all cases, it must be understood that the General Information and Conditions and Specifications of the White Plains City School District shall apply. Proposals must be in sealed, opaque envelopes marked “RFP – **TRANSLATION SERVICES**” and will be received until **1:00** p.m. on **AUGUST 9., 2021** at the Business Office. The Board of Education reserves the right to reject all proposals, to request clarifications or corrections to proposals received, to waive what it deems to be an informality in the RFP process, to waive what it deems to be technical defects, irregularities and/or omissions relating to a specific proposal, to negotiate any portion of the proposals received, to re-advertise and solicit additional proposals or to cancel this RFP if it is in the best interest of the District to do so.

Proposals will be evaluated by the District. Any aspects of the service not addressed by the General Information and Conditions, or Specifications are left for the proposer to address. Alternatives to the General Information and Conditions, Specifications or additions to the Specifications are to be clearly identified by the proposer.

White Plains City School District
Toni Russo
Purchasing Agent
5 Homeside Lane
White Plains, New York 10605
Telephone: 914-422-2072

White Plains City School District

General Information and Conditions

1. Proposals must be presented in a sealed, opaque envelope addressed as follows:

Toni Russo - Purchasing Agent
White Plains City School District
5 Homeside Lane
White Plains, NY 10605
Request for Proposal
TRANSLATION SERVICES

2. Proposals will be received until **1:00 p.m.** on **AUGUST 9, 2021,** at the White Plains City School District, White Plains, New York.
3. **Notice of Interest form must be filled out and returned to the address above by AUGUST 5, 2021.**
4. For questions regarding the Specifications, contact **Toni Russo, Purchasing Agent at (914-422-2072).**
5. The White Plains City School District (the "District") will not reimburse responding persons or entities for any expenses incurred in preparing, clarifying and/or negotiating proposals submitted in response to this request.
6. During the evaluation process, the White Plains City School District reserves the right, where it may serve the District, to request additional information or clarifications from proposers, or to allow corrections or omissions. At the discretion of the District, proposers may be requested to make oral presentations or to attend a meeting or interview as part of the evaluation process. Proposers will not be paid or reimbursed for any time spent or expenses incurred in making a presentation or attending any meeting or interview as part of the evaluation process.
7. The White Plains City School District reserves the right to retain all proposals submitted and to use any ideas in a proposal regardless of whether that proposal was selected. Submission of a proposal indicates acceptance of the conditions contained in this Request for Proposal ("RFP"), unless clearly and specifically noted in the resulting contract between the District and the selected proposer(s).
8. Proposals must include original copy, and an electronic copy (sent to tonirusso@wpcsd.k12.ny.us, with the subject line stating "RFP – **TRANSLATION SERVICES**") of all pages of the RFP with each page initialed by the proposer. **All proposals must be submitted on and in accordance with the forms included in this document.** The proposal sheets are not to be removed from the document.

White Plains City School District

9. Where so indicated by the makeup of the Proposal Form, sums shall be expressed in both words and numbers. In a case of discrepancy between the two, the amount written in words will govern. Prices and information required, except signature of the proposer, should be typewritten for legibility. Illegible or vague proposals may be rejected. All signatures must be handwritten in ink. Facsimile, printed, or typewritten signatures are not acceptable.
10. A proposal shall include the legal name of the proposer and a statement whether the proposer is a sole proprietor, a partnership, a corporation, or other legal entity, and shall be signed by the person or persons legally authorized to bind the proposer to a contract. All required signatures shall be handwritten in ink with the full name of the person executing same. Initials, stamps, photocopies or other copies, or company names may not be used in lieu of any required signature. A proposal by a corporation shall also give the State of Incorporation and have the corporate seal affixed on the signature pages of each Form of Proposal. A proposal submitted by an agent shall have a current Power of Attorney attached certifying the agent's authority to bind the proposer.
11. All information received in response to this RFP shall become the property of the District. All proposals may be made available upon request pursuant to the Freedom of Information Law ("FOIL") for public inspection, except to the extent that certain personally identifiable information may be redacted as an invasion of personal privacy or the proposer has designated, and the District concurs that certain information constitutes a trade secret or other proprietary information or data. If a proposer believes that a portion of its proposal contains trade secrets or other proprietary data that should remain confidential and not be disclosed, a statement advising the District of this fact shall accompany the proposal and the information is to be identified wherever it appears. Identifying an entire proposal as proprietary is unacceptable and will result in no part of the proposal being treated as containing a trade secret or other proprietary information or data.
12. Upon selection, the terms of the General Information and Conditions, the Specifications and the selected proposal will become incorporated into and form a part of the contract between the District and the selected proposer(s). The form of contract that the District intends to use is included in Appendix 11 and any exception to any provision in the attached form of contract (See Appendix 11) or requested deviation therefrom (addition, deletion, modification) must be submitted with the proposal with the specific language for the proposed revision or addition stated. The final contract form may only be modified by the District in its sole discretion and will be subject to the approval of the Board of Education of the White Plains City School District.
13. This RFP does not commit the District to award a contract, pay any cost incurred in the preparation of a proposal in response to this RFP, or to contract for services. The District intends to award on the basis of the best interest and advantage to the

White Plains City School District

District. **THE DISTRICT'S BOARD OF EDUCATION RESERVES THE RIGHT TO REQUEST CLARIFICATIONS OR CORRECTIONS TO PROPOSALS RECEIVED, TO ACCEPT OR REJECT ANY OR ALL PROPOSALS RECEIVED AS A RESULT OF THIS RFP, TO NEGOTIATE WITH ALL QUALIFIED PROPOSERS, TO WAIVE WHAT IT DEEMS TO BE AN INFORMALITY IN THE RFP PROCESS, TO WAIVE WHAT IT DEEMS TO BE TECHNICAL DEFECTS, IRREGULARITIES AND/OR OMISSIONS RELATING TO A SPECIFIC PROPOSAL, TO RE-ADVERTISE AND SOLICIT ADDITIONAL PROPOSALS, TO ACCEPT THE WHOLE OR A PART OF A PROPOSAL FROM MORE THAN ONE PROPOSER OR TO CANCEL THIS RFP IN PART OR IN ITS ENTIRETY, AS IN THE BOARD OF EDUCATION'S JUDGEMENT IS IN THE BEST INTEREST OF THE DISTRICT.** The District may select the proposal which, in the District's sole discretion and with whatever modifications the District and the proposer may mutually agree upon. No proposer shall have any legal, equitable, or contractual rights of any kind arising out of its submission of a proposal except as and to the extent that the District, in its sole discretion, shall enter into a contract with the proposer(s) that is selected.

14. All proposals received after the time stated in the Public Notice, as modified by any Addenda, will not be considered. The proposer assumes the risk of any delay in the mail or by means of personal delivery, the proposer assumes responsibility for having his/her proposal deposited on time at the place specified.
15. The submission of a proposal will be construed to mean that the proposer is fully informed as to the extent and character of the services, supplies, materials, or equipment required to satisfactorily comply with the requirements of this RFP, which are included in the General Information and Conditions and the Specifications.
16. The selected proposer(s) must agree to the following Non-Discrimination Clause:
 - a. Services provided pursuant to the resulting contract shall be provided without regard to a student's actual or perceived race, creed, color, weight, gender, sex, sexual orientation, national origin, ethnic group, religion, religious practice, age, or disability.
 - b. In hiring of employees for the performance of the services required by the resulting contract, the selected proposer shall not discriminate against any person who is qualified and available to perform such services by reason of such person's race, creed, color, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability, religion, marital status, military status domestic violence victim status, predisposing genetic characteristics or national origin. All solicitations or advancements for employees placed by or on behalf of the selected proposer will state that all qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, creed, color, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability, religion, marital status, military status domestic violence victim status, predisposing genetic characteristics or national origin.

White Plains City School District

- c. The selected proposer will take affirmative action to ensure that applicants are employed, and that employees are treated during employment, without regard to such employee's race, creed, color, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability, religion, marital status, military status domestic violence victim status, predisposing genetic characteristics or national origin. Such action shall include, but not be limited to the following: employment, upgrading, demotion, or transfer; recruitment or recruitment advertising; layoff or termination; rates of pay or other forms of compensation; and selection for training, including apprenticeship. The selected proposer will post in conspicuous places, available to employees and applicants for employment, notices setting forth the provisions of this nondiscrimination clause.
- d. The selected proposer will not discharge or in any other manner discriminate against any employee or applicant for employment because such employee or applicant has inquired about, discussed, or disclosed the compensation of the employee or applicant or another employee or applicant. This provision shall not apply to instances in which an employee who has access to the compensation information of other employees or applicants as a part of such employee's essential job functions discloses the compensation of such other employees or applicants to individuals who do not otherwise have access to such information, unless such disclosure is in response to a formal complaint or charge, in furtherance of an investigation, proceeding, hearing, or action, including an investigation conducted by the employer, or is consistent with the selected proposer's legal duty to furnish information.
- e. The selected proposer will send to each labor union or representative of workers with which he/she/it has a collective bargaining agreement or other contract or understanding, a notice advising the labor union or workers' representative of the selected proposer's commitments under Section 202 of Executive Order No. 11246 of the President of the United States of September 24, 1965 and shall post copies of the notice in conspicuous places available to employees and applicants for employment.
- f. The selected proposer will comply with all provisions of Executive Order No. 11246 of the President of the United States of September 24, 1965, and of the rules, regulations, and relevant orders of the United States Secretary of Labor.
- g. The selected proposer will furnish all information and reports required by Executive Order No. 11246 of the President of the United States of September 24, 1965, and by the rules, regulations, and orders of the Secretary of Labor, and will permit access to his/her/its books, records, and accounts by the District and the United States Secretary of Labor for purposes of investigation to ascertain compliance with such rules, regulations, and orders.
- h. The selected proposer's noncompliance with the nondiscrimination clauses of the resulting contract may cause the resulting contract to be cancelled,

White Plains City School District

terminated, or suspended in whole or in part and the selected proposer may be declared ineligible for further Government contracts in accordance with procedures authorized in Executive Order No. 11246 of President of the United States of September. 24, 1965, and such other sanctions may be imposed, and remedies invoked as provided in Executive Order No. 11246 of President of the United States of September 24, 1965, or by rule, regulation, or order of the United States Secretary of Labor, or as otherwise provided by law.

- i. The selected proposer will be required to include all of these nondiscrimination clauses in any subcontract or purchase order issued with respect to the resulting contract (to the extent the subcontract is consented to by the District) unless exempted by rules, regulations, or orders of the United States Secretary of Labor issued pursuant to Section 204 of Executive Order No. 11246 of President of the United States of September 24, 1965, so that such provisions will be binding upon each subcontractor or vendor. The selected proposer will also be required to take such action with respect to any subcontract or purchase order as may be directed by the United States Secretary of Labor as a means of enforcing such provisions including sanctions for noncompliance. Provided, however, that in the event the selected proposer becomes involved in, or is threatened with, litigation with a subcontractor or vendor as a result of such direction, the selected proposer may request the United States to enter into such litigation to protect the interests of the United States.
17. To the extent the selected proposer needs to purchase supplies or contract with suppliers to fulfill its obligations under the resulting contract, the selected proposer will make commercially reasonable good faith efforts to utilize suppliers that are certified minority and women-owned business enterprises ("MWBEs"). To the extent subcontracting is needed and permitted by the District, the selected proposer will make commercially reasonable good faith efforts to utilize subcontractors, who are certified MWBEs. The selected proposer shall retain documentation of these good faith efforts to be provided upon request to the District, New York State, and/or an agency or department of the United States government. Such commercially reasonable good faith efforts shall include but not be limited to (1) placing qualified small businesses, MWBEs on solicitations lists and assuring they are solicited whenever they are potential suppliers or subcontractors (if subcontracting is permitted by the District); (2) divide total requirements when economically feasible into smaller tasks or quantities to permit maximum participation by small businesses, MWBEs; and (3) using the services and assistance of such organizations as the Small Business Administration and the Minority Business Development agency of the U.S. Department of Commerce when seeking suppliers or subcontractors. Documentation of good faith efforts shall include, but not be limited to, the following: (a) copies of solicitations to MWBEs and any responses thereto; (b) written explanation of the specific reasons each

White Plains City School District

MWBE that responded to such solicitations was not selected; and (c) written explanation of the specific steps undertaken for the purpose of subcontracting with or obtaining supplies from certified MWBEs.

18. The selected proposer will be required to purchase from and maintain in a company or companies lawfully licensed to do business in the State of New York such insurance as will protect the selected proposer and the District from claims for which the selected proposer may be legally liable, whether such operations be by the selected proposer or by anyone directly or indirectly employed by any of the selected proposer, or by anyone for whose acts the selected proposer may be liable. The selected proposer(s) hereby agrees to effectuate the naming of the District as an unrestricted additional insured on the selected proposer(s)'s insurance policies, with the exception of workers' compensation and professional liability. If the policy is written on a claims-made basis, the retroactive date must precede the date of the resulting contract.
19. The policy naming the District as an additional insured shall:
 - a. Be issued by an A.M. Best A- rated insurer, authorized to conduct business in New York State; and
 - b. State that the proposer's coverage shall be primary and non-contributory coverage for the District, its Board of Education, officers, employees, and volunteers.
20. The District shall be listed as an additional insured by using endorsement CG 20 26 or equivalent. The decision to accept an endorsement rests solely with the District. The certificate must state what endorsement is being used and a copy of the endorsement shall be attached to the certificate of insurance. The certificate of insurance must describe the services provided by the selected proposer that are covered by the liability policies.
21. The selected proposer(s) agrees to indemnify the District for any applicable insurance policy deductibles or self-insured retentions.
22. Required Insurance for the selected proposer shall be the following unless otherwise authorized by the Board of Education or Assistant Superintendent for Business for good cause shown:
 - a. **Commercial General Liability**
\$1,000,000 per occurrence/\$2,000,000 aggregate with no exclusions for athletic participants and with proof of coverage for sexual misconduct no less than \$1,000,000.
 - b. **Worker's Compensation and N.Y.S. Disability**
Statutory Workers' Compensation (C105.2 or U-26.3), and NYS Disability Insurance (DB-120.1) for all employees. Proof of coverage must be on the approved specific form, as required by the New York State Worker's Compensation Board. Acord certificates are not acceptable. A person seeking an exemption must file a CE-200 Form with the state. The form can be completed and submitted directly to the WC Board online.

White Plains City School District

c. **Professional Errors and Omissions Insurance**

\$2,000,000 per occurrence/\$2,000,000 per aggregate for the professional acts of the selected proposer(s) performed under the resulting contract for the District. If written on a “claims-made” basis, the retroactive date must pre-date the inception of the resulting contract. Coverage shall remain in effect for two years following the completion of the professional acts of the selected proposer(s) performed under the resulting contract.

d. **Umbrella/Excess Insurance**

\$3,000,000 each occurrence and aggregate. Umbrella/Excess coverage shall be on a follow-form basis over the required Commercial General Liability and Professional Liability coverage.

e. **Automobile Liability**

\$1,000,000 combined single limit for owned, hired, borrowed and non-owned motor vehicles.

23. The selected proposer(s) acknowledges that the failure to obtain such insurance on behalf of the District constitutes a material breach of the resulting contract. The selected proposer(s) is to provide the District with a certificate of insurance, evidencing the above requirements have been met, prior to the commencement of work or use of facilities. The failure of the District to object to the contents of the certificate of insurance(s) or the absence of same shall not be deemed a waiver of any rights held by the District. At the District's request, the selected proposer(s) shall provide a copy of the declaration page of the liability and umbrella policies with a list of endorsements and forms. At the District's request, the selected proposer(s) also will provide a copy of the policy endorsements and forms.

24. The District is a member/owner of the NY Schools Insurance Reciprocal (NYSIR). The proposers understand and acknowledge that the procurement of such insurance as required herein is intended to benefit not only the District but also the NYSIR, as the District's insurer.

25. This contract, if any, awarded as a result of this solicitation may be terminated for convenience by either party upon thirty (30) days written notice to the other party. In the event of such termination, the parties will adjust the accounts due and payable to the selected proposer for services rendered. The selected proposer will not incur any additional expenses upon receipt of the District's notification that the selected proposer's services have been terminated. Upon any such termination, the parties shall endeavor in an orderly manner to wind down activities hereunder. In the event of termination, all reports and services due to the District must be completed by the selected proposer within thirty (30) days of the termination date. The contract awarded as a result of this solicitation may be terminated by the District in the event of a material breach by the selected proposer, upon three (3) days' written notice from the District. In the event of such termination, the District

White Plains City School District

shall only pay the selected proposer for services provided prior to the termination in full compliance with the resulting contract and shall deduct from such sums (and if such sums are insufficient, the selected proposer shall pay to the District the additional sums required to compensate the District for) any costs and damages incurred by the District as a result of the material breach(es) of the resulting contract by the selected proposer,, including but not limited to the increased costs incurred by the District to secure replacement services.

26. The District is soliciting the services of qualified firms or individuals to perform **TRANSLATION SERVICES** for the fiscal year ending **JUNE 30, 2022**, with the option to perform similar services for each of the **FOUR** subsequent fiscal years. The resulting contract is subject to the annual review and recommendation of **Deborah Augarten, Assistant Superintendent of Special Education and Pupil Personnel** and final award by the Board of Education. In no case shall the proposal be written to provide or be awarded for fiscal years after **JUNE 30, 2026**. These services are to be performed in accordance with the provisions contained in this RFP.
27. The selected proposer(s) may not engage subcontractors, hire others to perform all or part of the resulting contract, nor otherwise delegate the selected proposer(s)'s obligations to perform under the resulting contract without the express written consent of the District's Administration.
28. Proposals will provide, along with the completed proposal package, evidence demonstrating an ability to provide the requested services, including, a list of at least three (3) school districts, which they have served and a summary of their experience over the past three (3) years of successful completion of the services required herein.
29. No charge will be allowed for federal, state, or municipal sales and excise taxes since the District is exempt from such taxes. Exemption certificates, if required, will be furnished on forms provided by the proposer.
30. Data Security and Privacy. The selected proposer(s) understands that in performing the resulting contract he/she/it and its owners, operators, officers, directors, employees, agents and subcontractors may have access to confidential information in possession of the District, including, but not limited to personally identifiable data and/or information concerning students, employees, student families, and information regarding sensitive, confidential or internal District matters. The selected proposer(s) agrees the terms used shall have the same meanings as those found in New York Education Law Section 2-d(1) and the Regulations of the New York Commissioner of Education at Section 121.1 of Title 8 of the New York Codes, Rules and Regulations (8 NYCRR § 121.1), unless more broadly defined in the resulting contract. For purposes of the resulting contract, the selected proposer(s) agrees that the definition of Confidential Information includes all documentary, electronic and oral information made know to the selected proposer(s) and its owners, operators, officers, directors, employees, agents and subcontractors through any activity related to the resulting contract and such Confidential Information shall not be disclosed to any third-party

White Plains City School District

without the express prior written permission of the District. The selected proposer(s) understands that any unauthorized disclosure, publication and/or communication of such Confidential Information shall be considered a breach of the resulting contract and the Data Security and Privacy Plan that will be an Addendum to and attached to the resulting contract. The selected proposer(s) agrees that if he/she/it receives a subpoena to divulge Confidential Information, he/she/it shall notify the District prior to divulging the same. The selected proposer(s) understand and acknowledge that the parents and/or guardians of students attending the District have the right to inspect and review the complete contents of their child's education record, which may include records maintained, stored, transmitted, and/or generated by the selected proposer(s). The selected proposer(s) further agrees that the terms and conditions set forth in this paragraph and all of its subparts shall survive the expiration and/or termination of the resulting contract.

31. NON-EXCLUSION FROM PROGRAM PARTICIPATION:

- a. Proposer represents and warrants that it, its employees, subcontracts and/or its agents are not excluded from participation, and are not otherwise ineligible to participate, in a "federal health care program" as defined in 42 U.S.C. § 1320 a-7b(f) or in any other government payment program.
- b. In the event proposer or any of its employees, subcontractors or agents providing services to the District under this Agreement is excluded from participation or becomes otherwise ineligible to participate in any such program during the term of the resulting contract, the selected proposer will notify the District in writing within three (3) business days after such event. Upon the occurrence of such event, whether or not such notice is given, the District reserves the right to immediately terminate the resulting contract.
- c. ny employee, subcontractors or agent of the selected proposer found to be ineligible to participate in any such program during the term of the resulting contract will immediately cease services and be replaced with an eligible individual.

32. The selected proposer(s) acknowledges and agrees that if the selected proposer will have unsupervised direct contact with students and/or will provide services in a District school on more than five (5) days, the selected proposer and its employees will be required to be fingerprinted and have a criminal history record check completed as required by the Education Law of the State of New York. The selected proposer(s) agrees to cooperate with the District to obtain fingerprint and criminal record check clearances from NYSED and to complete any and all necessary forms or procedures, all at no cost or expense to the District.

33. By submitting a proposal, each proposer understands and agrees that, if selected, it will be responsible for complying with all applicable Federal, State, local statutes, rules, and ordinances including but not limited to the New York State Safe Schools Against Violence in Education (SAVE) legislation, the Federal Family Educational Rights and Privacy Act ("FERPA") and Section 2-d of the New York State Education Law (which concerns privacy and security of students, teacher and principal data). In addition, the selected proposer must adhere to all requirements and protocols as established by the District and the State Education Department of New York applicable to the services to be provided.

- a. The selected proposer shall comply with the Byrd Anti-Lobbying Amendment, 31 U.S.C. § 1352, by filing the required certification that it will not and has not used federal appropriated funds to pay any person or organization for influencing or

White Plains City School District

attempting to influence an officer or employee of any agency, a member of Congress, officer or employee of Congress or an employee of a member of Congress in connection with obtaining a federal contract, grant or any other award covered by 31 U.S.C. § 1352. In addition, in compliance with the Byrd Anti-Lobbying Amendment, the selected proposer must also disclose any lobbying with non-federal funds that takes place in connection with obtaining any federal award.

- b. To the extent applicable to the services to be provided and/or the materials to be supplied, the selected proposer will comply with all applicable standards, orders or regulations issued pursuant to the Clean Air Act, 42 U.S.C. § 7401, et seq., and the Federal Water Pollution Control Act as amended, 33 U.S.C. § 1251 et seq.
- c. The selected proposer must comply with all of the provisions of the Immigration Reform and Control Act of 1986 and regulations promulgated pursuant thereto and shall require its subcontractors to comply with same. The selected proposer shall agree to fully indemnify, protect, defend, and hold harmless the District, its Board of Education, officers, agents, and employees from and against any penalties, fees, costs, liabilities, suits, claims, or expenses of any kind or nature, including reasonable attorney's fees, arising out of or resulting from any violation or alleged violation of the provisions of said laws in connection with the services to be performed under the resulting contract.
- d. To the extent applicable to the services to be provided and/or the materials to be supplied, the selected proposer will comply with Section 6002 of the Solid Waste Disposal Act, as amended by the Resource Conservation and Recovery Act, which requirements include procuring only items designated in guidelines of the Environmental Protection Agency (EPA) at 40 CFR Part 247 that contain the highest percentage of recovered materials practicable where the purchase price of the item exceeds \$10,000 or the value of the quantity acquired during the preceding fiscal year exceeded \$10,000.
- e. To the extent applicable to the services to be provided and/or the materials to be supplied, the selected proposer must comply with the requirements of 37 CFR Part 401, entitled "Rights to Inventions Made by Nonprofit Organizations and Small Business Firms Under Government Grants, Contracts and Cooperative Agreements" and the Standard Patent Right Clauses contained in 37 CFR Section 401.14 will be incorporated by reference and deemed a part of the resulting contract.

SPECIFICATIONS

White Plains City School District is seeking **TRANSLATION SERVICES**

1. SCOPE OF WORK:

The District requests proposals from qualified individuals and agencies interested in providing written and oral translation services.

Scope of services shall include but may not be limited to the following:

- Oral translation between District staff and Students/Parents

White Plains City School District

- Written translation/transcription of District forms, reports, letters, emails, Individual Educational Plans (IEP), report cards, etc.
- Attendance at meetings where translation services are needed (i.e., CSE/CPSE meetings, Parent/Teacher meetings, Board of Education meetings)

Minimum Language requirements (additional languages to be added as required)

- Sign
- Spanish
- Haitian-Creole
- Arabic
- Malayalam
- Mandarin
- Korean
- Portuguese
- French
- Italian
- Russian
- Hebrew

2. GENERAL REQUIREMENTS

- a. Inquiries concerning the RFP and the subject of the request for proposals must be made to:

Toni Russo, Purchasing Agent
White Plains City School District
5 Homeside Lane
White Plains, NY 10605

- b. Firm / Individual Qualifications and Experience
1. Provide affirmative statement that the firm/individual is independent of the District.
 2. State the name(s) of the individual(s) to be assigned to the District provide brief resumes and related project experience.
 3. Provide a listing of references for school districts or other entities for which **TRANSLATION SERVICES** were rendered within the past three years.
- c. Proposer Information
- The following will be required in an overview as part of the proposer's proposal:
1. Proposer name, size, and stability.

White Plains City School District

2. Provide the name and title of person(s) submitting the proposal, the proposer's main office address, and primary and secondary points of contact and their telephone and fax numbers, including area code.
3. Brief (one or two paragraphs) description of the proposer's business, its history, and future plans.
4. Provide copies of all applicable licenses and/or registrations held by the proposer and/or its owners, directors, officers, and/or employees.
5. Indicate number of years in business and experience in providing **TRANSLATION SERVICES** for school districts.

3. DESCRIPTION OF THE DISTRICT

a. Contact Persons

The selected proposer(s)'s principal contact with the White Plains City School District will be the **Assistant Superintendent of Special Education and Pupil Personnel, Deborah Augarten (914-422-2029)** who will-coordinate the assistance to be provided by the District to the selected proposer(s), if any.

b. Background Information

The White Plains City School District is located in Westchester County, New York. The District continues its long tradition as one of the most forward thinking school districts in the nation, in a community that supports public education. We have an enrollment of more than 7000 students. The District is comprised of a High School, a Middle School with two campuses, 5 elementary schools and the Community High School. Detailed information on the District can be accessed on the District's website www.whiteplainspublicschools.org.

4. PROPOSAL TIMELINE

The following is a list of the anticipated dates for the District's actions with respect to this RFP:

Request for proposal issued:	July 28, 2021
Notice of Interest Due:	August 5, 2021
Submission date for proposals:	August 9, 2021
Board of Education Approval	August 2021
Selected firm(s) notified:	August 2021
Contract date:	July 1, 2021
	*All dates are tentative

White Plains City School District

5. COST OF SERVICES

Include in the proposal the fees to be charged for providing the services that are the subject of this RFP. The proposals in response to this RFP List all proposed fees for the services sought in this RFP. List hourly rate of pay include hourly rates for various personnel of the proposer, which rates will be the basis for costing additional services that may be requested.

6. EVALUATION OF PROPOSALS

The District will evaluate the responses based upon the information supplied by the proposer. Criteria for evaluations will include:

	Category	Weight
1	The special knowledge or expertise of the proposer (e.g., experience and qualifications of the proposer, its owners, directors, officers and employees)	25
2	Suitability of the proposer for the District's needs	25
3	Credentials and applicable certifications of the proposer	15
4	Quality of the service provided by the proposer	15
5	Fee Schedule.	10
6	Staffing/time available from the proposer	10

From the proposals received, the District may select a short list. The short list of proposers may be requested to attend an interview or meeting with the selection committee.

The undersigned acknowledges that there will be no cost to the District pertaining to the submission of its proposal or attending any meeting or interview. The District has the right to reject any and all proposals if, in its opinion, the best interest of the District will thereby be promoted.

White Plains City School District

**White Plains City School District
School Business Office
5 Homeside Lane
White Plains, New York 10605**

RFP Appendices & Forms

White Plains City School District

Appendix 1

NOTICE OF INTEREST

Request for Proposal (“RFP”) – **TRANSLATION SERVICES**

Please complete and return this confirmation by **AUGUST 5, 2021**, to:

Ms. Toni Russo
Purchasing Agent
White Plains City School District
5 Homeside Lane
White Plains, NY 10605
Telephone: 914-422-2072
Fax: 914-422-2297
E-Mail: tonirusso@wpcsd.k12.ny.us

Failure to return this form may result in no further communication or addenda distribution regarding this RFP.

Company Name: _____

Address: _____

City, State, Zip: _____

Contact Person: _____

Phone Number: _____ Fax: _____

E-Mail Address: _____

I have received a copy of the above noted proposal.

_____ We will be submitting a proposal.

_____ We will not be submitting a proposal.

If you are responding that you are not submitting a proposal, please explain:

White Plains City School District

Appendix 2

AFFIDAVIT

THIS FORM MUST BE SIGNED AND NOTARIZED

_____, being duly sworn, deposes and says, that as an

Owner/operator of: _____:

I hereby represent to the White Plains City School District that (check any that apply)

_____ (A) The criminal history check will reveal that the owners/officers of this corporation have no criminal history.

_____ (B) The criminal history check will indicate that any of the owners/officers have been convicted of a misdemeanor or felony that was not expunged or sealed.

_____ (C) The corporation and or officers/owners have not had any lawsuits filed against them

_____ (D) The corporation and or officers/owners have pending lawsuits filed against them

If B is checked, I hereby provide the following details explaining my answer. Include at the minimum, the date(s) of conviction(s); for what misdemeanor(s) or felony(ies) the owners/officers were convicted; the jurisdiction(s) by which the owners/officers were convicted (attach additional sheets, if needed).

If either or both of C or D are checked, I hereby provide the following details explaining my answer. Include at the minimum, the date(s) the lawsuit(s) was filed; the reason for the lawsuit(s); the jurisdiction(s) where the lawsuit(s) was filed and the outcome(s) of the lawsuit(s) (attach additional sheets if needed).

White Plains City School District

I understand that my completion and submission of this Affidavit is just one part of the proposal process. I certify that my statements in this Affidavit and in any explanatory enclosures are, to the best of my knowledge and belief, true and correct, and that any omission and/or misstatement of any material fact(s) may cause the District to: (A) reject the submission of this proposal, (B) revoke any award of contract from the Board of Education; and/or (C) terminate the resulting contract and any fees pending.

Subscribed and sworn to before me

this ____ day of _____, ____

(Person, Firm, or Corporation)

Notary Public

(Authorized Signature)

White Plains City School District

Appendix 3

CONFLICT OF INTEREST CERTIFICATION
THIS FORM MUST BE SIGNED AND NOTARIZED

Name of Proposer _____

Business Address _____

Telephone Number _____ Date of Proposal _____

The proposer above mentioned declares and certifies:

- First That the said proposer is of lawful age and the only one interested in this proposal, and that no one other than said proposer has any interest herein.
- Second That this proposal is made without any previous understanding, agreement or connection with any other person, firm, or corporation making a proposal for the same purpose, and is in all respects fair and without collusion or fraud.
- Third That no member of the Board of Education of the White Plains City School District nor any officer or employee or person whose salary is payable as a whole or in part from the treasury of said Board of Education is directly or indirectly interested in this proposal or in the supplies, materials, equipment, work, or services to which it relates, or in any portion of the profits thereof.
- Fourth That said proposer has carefully examined the instructions, General Information and Conditions, Appendices, and Specifications prepared under the direction of the Board of Education, and will, if successful in this proposal, furnish and deliver at the prices proposed and within the time stated, all materials, supplies, apparatus, goods, wares, merchandise, services, or labor for which this proposal is made.
- Fifth That the prices quoted are net and exclusive of all federal, state, and municipal sales and excise taxes.
- Sixth The following non-collusive proposal certification applies to this proposal.

Subscribed and sworn to before me

this ____ day of _____, ____

(Person, Firm, or Corporation)

Notary Public

(Authorized Signature)

White Plains City School District

Appendix 4

NON-COLLUSIVE PROPOSAL CERTIFICATION

THIS FORM MUST BE SIGNED AND NOTARIZED

Pursuant to Section 103-D of New York State General Municipal Law, every proposal made to a political subdivision of the state or any public department, agency or official thereof where competitive proposals are required by statute, rule, regulation or local law, for work or services performed or to be performed or goods sold or to be sold, shall contain the following statement subscribed by the proposer, and affirmed by such proposer as true under the penalties of perjury:

a) By submission of this proposal, each proposer and each person signing on behalf of any proposer certifies and in the case of a joint proposal each party thereto certifies as to its own organization, under penalty of perjury, that to the best of knowledge and belief:

1) The prices in this proposal have been arrived at independently without collusion, consultation, communication or agreement, for the purpose of restricting competition, as to any matter relating to such prices with any other proposer or with any competitor, or potential competitor.

2) Unless otherwise required by law, the prices which have been quoted on this proposal have not been knowingly disclosed by the proposer and will not knowingly be disclosed by the proposer prior to opening, directly or indirectly, to any other proposer or to any competitor or potential competitor, and

3) No attempt has been made or will be made by the proposer to induce any other person, partnership or corporation to submit or not to submit a proposal for the purpose of restricting competition.

b) Any proposal made by a corporate proposer shall be deemed to have been authorized by the board of directors of the proposer, and such authorization shall be deemed to include the signing and submission of the proposal and the including therein of the certificate as to non-collusion as the act and deed of the corporation.

Furthermore, that the proposer is legally competent and authorized to submit a proposal; that said proposer has carefully examined the instructions, General Information and Conditions, Appendices and Specifications and if successful will furnish and deliver, at the prices proposed and within the time stipulated, all the materials, supplies, apparatus, goods, service and labor for which this proposal is made; that in the event of the failure of the undersigned proposer to perform the services contained in the proposal the Board of Education of the White Plains City

White Plains City School District

School District may terminate the resulting contract as set forth in the General Information and Conditions of the Request for Proposal; that the proposer agrees to comply with applicable New York State labor laws and other applicable state and federal laws.

Subscribed and sworn to before me

this ____ day of _____, _____
(Person, Firm, or Corporation)

Notary Public

(Authorized Signature)

Commission Expires _____

White Plains City School District

Appendix 5

HOLD HARMLESS AGREEMENT

THIS FORM MUST BE SIGNED AND NOTARIZED

It is hereby agreed and understood that the proposer agrees to hold harmless and indemnify the White Plains City School District, its Board of Education, officers, agents, servants, and employees from any lawsuit, action, proceeding, liability, judgment, claim, or demand which may arise out of:

Any injury to person or property sustained by the proposer, its owners, operators, officers, directors, agents, servants, or employees, or any person, firm, or corporation employed directly or indirectly by the proposer upon or in connection with the performance of the resulting contract.

However, caused, any injury to person or property sustained by any person, firm, or corporation, caused by any act, default, error, or omission of the selected proposer, its owners, operators, officers, directors, agents, servants or employees or any person, firm, or corporation, directly or indirectly employed by the proposer upon or in connection with performance under the resulting contract.

The assumption or indemnity, liability, and loss hereunder shall survive proposer's completion of service or other performance hereunder and any termination of the resulting contract.

The proposer at its own expense and risk shall defend any such legal proceedings that may be brought against the District, its Board of Education, officers, agents, servants, and/or employees on any claim or demand, and shall satisfy any judgment that may be rendered against the District, its Board of Education, or any officers, agents, servants, or employees.

This indemnification, defense, and hold harmless agreement shall apply to any lawsuit, action, proceeding, liability, judgment, claim, or demand, of whatever name or nature, notwithstanding that proposer may deem the same to be frivolous or without merit. It is intended that this agreement be interpreted in the broadest manner possible so as to insulate all of the entities, parties, and individuals named above from any liability, cost, or judgment, monetary or otherwise, as the same may relate to the personnel and services provided by the proposer.

Subscribed and sworn to before me

this ____ day of _____, _____
(Person, Firm, or Corporation)

Notary Public

(Authorized Signature)

White Plains City School District

Appendix 6

IRAN DIVESTMENT ACT OF 2012 CERTIFICATION FORM
THIS FORM MUST BE SIGNED AND NOTARIZED

In order to be considered a responsible proposer, entities must certify that they are not on the list created and maintained by the State Office of General Services cataloging significant investment in the Iranian energy sector.

Entities that cannot make this certification may only be awarded the proposal if:

1. The entity's investment activities in Iran were made before April 12, 2012; the investment activities in Iran have not been expanded or renewed after that date; and the entity has adopted, publicized, and is implementing a formal plan to cease the investment activities in Iran and to refrain from engaging in any new investments in Iran; or
2. The White Plains City School District makes a determination, in writing, that the goods or services are necessary for the District to perform its functions and that, absent such an exemption, the District would be unable to obtain the goods or services for which the contract is offered.

By submission of this proposal, each proposer and each person signing on behalf of any proposer certifies, and in the case of a joint proposal each party thereto certifies as to its own organization, under penalty of perjury, that to the best of its knowledge and belief that each proposer is not on the list created pursuant to paragraph (b) of subdivision 3 of section 165-a of the New York State Finance Law.

Subscribed and sworn to before me

this ____ day of _____, ____

(Person, Firm, or Corporation)

Notary Public

(Authorized Signature)

Commission Expires _____

White Plains City School District

Appendix 7

SEXUAL HARASSMENT WRITTEN POLICY & TRAINING CERTIFICATION FORM

THIS FORM MUST BE SIGNED AND NOTARIZED

I, _____, being duly sworn, deposes and says that
(Name of Individual Signing this Certification)

I am the _____ of the _____
(Title/Position of Signer) (Name of Proposer)

and that by submission of this proposal, I certify on behalf of the above-named proposer, and in the case of a joint proposal each party thereto certifies as to its own organization, under penalty of perjury, that the above-named proposer has and has implemented a written policy addressing sexual harassment prevention in the workplace and provides annual sexual harassment prevention training to all of its employees. Such policy, at a minimum, meets the requirements of Section 201-g of the New York State Labor Law.

Signature

Sworn to before me this
_____ day of _____, 2020

Notary Public

White Plains City School District

Appendix 8

PROPOSER NOT ON EXCLUSION LIST MAINTAINED BY THE FEDERAL GOVERNMENT'S SYSTEM FOR AWARD MANAGEMENT (SAM) CERTIFICATION FORM THIS FORM MUST BE SIGNED AND NOTARIZED

I, _____, being duly sworn, deposes and says that (Name of Individual Signing this Certification)

I am the _____ of the _____ (Title/Position of Signer) (Name of Proposer)

and that by submission of this proposal, I certify on behalf of the above-named proposer, under penalty of perjury, that the above-named proposer is not on the Exclusion List maintained by the U.S. Government's System for Award Management (SAM).

Signature

Sworn to before me this ____ day of _____, 2019

Notary Public

Portion of this form below this line is FOR OFFICE USE ONLY. Proposer completes only portion of the form above this line. The portion of this form below this line will be completed by White Plains City School District (WPCSD) employee requesting new or updated vendor information.

Print WPCSD Employee Name and Title: _____

Date reviewed U.S. Government's SAM's Exclusion List: _____

Proposer Name: _____

Check the one that applies:

_____ Proposer was NOT included on U.S. Government's SAM's Exclusion List

_____ Proposer was included on U.S. Government's SAM's Exclusion List

WPCSD Employee Signature: _____

White Plains City School District

Appendix 9

PROPOSER WARRANTIES

- A. Proposer warrants that it is willing and able to comply with all laws and regulations of the State of New York. Proposer warrants that it is willing and able to obtain an error and omissions insurance policy for at least the amount of coverage required in the attached Request for Proposal (“RFP”) for the willful or negligent acts, or omissions of any of its owners, operators, directors, officers, employees or agents.
- B. Proposer warrants that it will not delegate or subcontract its responsibilities under the contract resulting from the attached RFP without the express prior written permission of the White Plains City School District.
- C. Proposer warrants that all information provided by it in connection with this proposal is true and accurate.
- D. Proposer warrants he/she/it has read and understands all General Information and Conditions, Appendices, Specifications, terms and conditions and requirements of the attached RFP.

Signature of Official: _____

Name (typed): _____

Title: _____

Firm: _____

Date: _____

White Plains City School District

Appendix 10

Quotation Form

Name of Firm: _____

Authorized Individual: _____

Pricing Information:

1. Proposed fee for your services: \$ _____
2. Hourly rate of pay: \$ _____
3. List hourly rate of pay for various personnel with your firm as a basis for costing additional services, which may be requested:

Additional Services:	Hourly Rate:

Appendix 11

Sample Agreement for Professional Services

SAMPLE UPDATED: 5-13-2020

2020-2021 CONTRACTUAL SERVICES AGREEMENT

THIS AGREEMENT made this _____ day of _____, 2020 by and between White Plains City School District (hereinafter referred to as "SCHOOL DISTRICT"), as the party of the first part, having its principal place of business located at 5 Homeside Lane, White Plains, NY 10605, and _____ (hereinafter referred to as "SERVICE PROVIDER"), as the party of the second part, having its principal place of business for purposes of this Agreement at _____

WITNESSETH:

WHEREAS, SCHOOL DISTRICT is in need of _____ services;

WHEREAS, SERVICE PROVIDER is in the business of providing services in the area of _____;

NOW THEREFORE, in consideration of the mutual promises and covenants contained in this Agreement, the parties hereto mutually agree as follows:

1. **TERM OF AGREEMENT:** This Agreement shall be in effect for the period of July 1, 2019 to June 30, 2020 unless terminated earlier, as set forth herein.

2. **SCOPE OF SERVICES:** SERVICE PROVIDER shall provide _____ services. SERVICE PROVIDER shall provide the following services at no additional charge unless otherwise indicated, consisting of, but not limited to, the following:

SERVICE PROVIDER represents that it has the requisite knowledge and skills to provide all such services. SERVICE PROVIDER recognizes that this Agreement does not grant SERVICE PROVIDER the exclusive right to perform the above-described services for SCHOOL DISTRICT and that SCHOOL DISTRICT may enter into agreements with other providers for the same or similar services.

All services shall be provided in strict compliance with law, in compliance with the terms and conditions of the Request for Quotes ("RFQ") or Request for Proposals ("RFP") issued by SCHOOL DISTRICT, which is attached hereto as Exhibit "A", and in compliance with the description provided in SERVICE PROVIDER's proposal dated _____, which is attached hereto as Exhibit "B". In the event of a conflict or inconsistency between this Agreement, the RFQ/RFP and/or SERVICE PROVIDER's proposal, the terms and conditions of this Agreement shall supersede and control over the RFQ/RFP and proposal and the terms and conditions of the RFQ/RFP shall supersede and control over the proposal.

3. **PAYMENT SCHEDULE:** In full consideration for the services to be rendered by SERVICE PROVIDER to SCHOOL DISTRICT for the term of this Agreement, SCHOOL DISTRICT agrees to pay SERVICE PROVIDER: _____ up to a sum not to exceed _____. The parties understand and agree that the SCHOOL DISTRICT will not pay for services unless and until such services are provided.

SCHOOL DISTRICT has not guaranteed, promised or represented that it will utilize any minimum amount of the services to be performed by SERVICE PROVIDER under this Agreement. SERVICE PROVIDER waives any claims to lost or anticipated profits based on SCHOOL DISTRICT's failure to utilize SERVICE PROVIDER's services to the full amount authorized to be expended under this Agreement.

4. **INVOICE DUE ON MONTHLY BASIS:** SERVICE PROVIDER will submit an invoice for services rendered on a monthly basis, and payment to SERVICE PROVIDER shall be made within thirty (30) days from receipt of invoice from SERVICE PROVIDER. The invoice shall include types of services rendered and fees payable. SCHOOL DISTRICT shall give SERVICE PROVIDER notice of any invoice dispute within twenty (20) days of its receipt and reserves the right to withhold payment pending the resolution of this dispute. Failure to dispute any invoice shall not be deemed as an acceptance and does not act as a waiver of SCHOOL DISTRICT's rights or prevent SCHOOL DISTRICT from availing itself of any remedy or course of action it has at law or in equity at a later date.

5. **INDEPENDENT CONTRACTOR:** SERVICE PROVIDER acknowledges that it will not hold itself, its officers, employees and/or agents out as employees of SCHOOL DISTRICT. SERVICE PROVIDER is retained by SCHOOL DISTRICT only for the purposes and to the extent set forth in this Agreement, and its relationship to SCHOOL DISTRICT shall, during the periods of its services hereunder, be that of an independent contractor. SERVICE PROVIDER shall not be considered as having employee status and shall not be entitled to participate in any of SCHOOL DISTRICT's workers' compensation, retirement, fringe benefits, unemployment insurance, liability insurance, disability insurance, or other similar employee benefit programs. Similarly, SERVICE PROVIDER, its officers, its employees and/or agents shall not be considered as having employee status for the purposes of any other rights, privileges or benefits derived from employment by SCHOOL DISTRICT. SERVICE PROVIDER agrees that this Agreement does not confer benefits of any nature whatsoever upon it other than payment for services provided herein. SERVICE PROVIDER shall not assert any claim for additional benefits of any nature, including, but not limited to, unemployment compensation benefits, by reason of the services to be performed pursuant to this Agreement. SERVICE PROVIDER shall

not be entitled to assert any claim to entitlements pursuant to any collective bargaining agreement now or hereafter in effect between SCHOOL DISTRICT and its employees.

6. **EXPENSES OF SERVICE PROVIDER:** SERVICE PROVIDER shall be responsible for all costs and expenses incurred by SERVICE PROVIDER that are incident to the performance of services for SCHOOL DISTRICT, including, but not limited to, all tools, vehicles, or other equipment to be provided by SERVICE PROVIDER, all fees, fines, licenses, bonds or taxes required of or imposed against SERVICE PROVIDER and all other of SERVICE PROVIDER's costs of doing business. SCHOOL DISTRICT shall not be responsible for any expenses incurred by SERVICE PROVIDER in performing services for SCHOOL DISTRICT.

7. **PRINCIPAL CONTACT PERSON:** The principal contact person of SCHOOL DISTRICT shall be _____ and all correspondence, reports and inquiries regarding this Agreement shall be directed to that person. SCHOOL DISTRICT will provide SERVICE PROVIDER with an email address to facilitate electronic communication between it and SERVICE PROVIDER. Any information transmitted in this fashion is subject to the Data Security and Privacy Plan provisions set forth in paragraph 14 of this Agreement.

8. **INCOME TAX DESIGNATION AND INDEMNIFICATION:** SCHOOL DISTRICT shall not withhold from sums payable to SERVICE PROVIDER under this Agreement any amounts for Federal, State, or local taxes including Federal or State income taxes, employment taxes (including Social Security and Medicare taxes), and unemployment taxes. SERVICE PROVIDER agrees that any tax obligation of SERVICE PROVIDER arising from the payments made under this Agreement will be SERVICE PROVIDER'S sole responsibility. SERVICE PROVIDER will indemnify SCHOOL DISTRICT for any tax liability, interest, and/or penalties imposed upon SCHOOL DISTRICT by any taxing authority based upon SCHOOL DISTRICT's failure to withhold any amount from the payments for tax purposes.

9. **SCHOOL DISTRICT'S RIGHT TO EXAMINE ACCOUNTING RECORDS:** SCHOOL DISTRICT shall have the right to examine any and all accounting records of SERVICE PROVIDER as they pertain to the services to be provided pursuant to this Agreement.

10. **COMPLIANCE WITH LAW:** SERVICE PROVIDER understands and agrees that it is responsible for complying with all applicable Federal, State, local statutes, rules, and ordinances including but not limited to the New York State Safe Schools Against Violence in Education (SAVE) legislation, the Federal Family Educational Rights and Privacy Act ("FERPA") and Section 2-d of the New York State Education Law (which concerns privacy and security of students, teacher and principal data). SERVICE PROVIDER shall adhere to all requirements and protocols as established by SCHOOL DISTRICT and the State Education Department of New York applicable to the services to be provided hereunder.

- a. SERVICE PROVIDER shall comply with the Byrd Anti-Lobbying Amendment, 31 U.S.C. § 1352, by filing the required certification that it will not and has not used federal appropriated funds to pay any person or organization for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a member of Congress, officer or employee of Congress or an employee of a member of Congress in connection with obtaining a federal contract, grant or any

other award covered by 31 U.S.C. § 1352. In addition, in compliance with the Byrd Anti-Lobbying Amendment, SERVICE PROVIDER must also disclose any lobbying with non-federal funds that takes place in connection with obtaining any federal award.

- b. To the extent applicable to the services to be provided and/or the materials to be supplied, SERVICE PROVIDER will comply with all applicable standards, orders or regulations issued pursuant to the Clean Air Act, 42 U.S.C. § 7401, *et seq.*, and the Federal Water Pollution Control Act as amended, 33 U.S.C. § 1251 *et seq.*
- c. SERVICE PROVIDER shall comply with all of the provisions of the Immigration Reform and Control Act of 1986 and regulations promulgated pursuant thereto and shall require its subcontractors to comply with same. SERVICE PROVIDER shall and does hereby agree to fully indemnify, protect, defend, and hold harmless the SCHOOL DISTRICT, its Board of Education, officers, agents and employees from and against any penalties, fees, costs, liabilities, suits, claims, or expenses of any kind or nature, including reasonable attorney's fees, arising out of or resulting from any violation or alleged violation of the provisions of said laws in connection with the work performed hereunder.
- d. To the extent applicable to the services to be provided and/or the materials to be supplied, SERVICE PROVIDER must comply with Section 6002 of the Solid Waste Disposal Act, as amended by the Resource Conservation and Recovery Act, which requirements include procuring only items designated in guidelines of the Environmental Protection Agency (EPA) at 40 CFR Part 247 that contain the highest percentage of recovered materials practicable where the purchase price of the item exceeds \$10,000 or the value of the quantity acquired during the preceding fiscal year exceeded \$10,000.
- e. To the extent applicable to the services to be provided and/or the materials to be supplied, SERVICE PROVIDER must comply with the requirements of 37 CFR Part 401, entitled "Rights to Inventions Made by Nonprofit Organizations and Small Business Firms Under Government Grants, Contracts and Cooperative Agreements" and the Standard Patent Right Clauses contained in 37 CFR Section 401.14 are incorporated herein by reference and shall be deemed as part of this Agreement as if set forth verbatim herein.

11. **FINGERPRINTING AND BACKGROUND CHECKS:** If the below box requiring fingerprinting and background checks is checked, SERVICE PROVIDER agrees and understands that all individuals providing services under this Agreement must be cleared by the New York State Education Department based upon fingerprint criminal background checks in accordance with the provisions contained in the SAVE Legislation prior to providing services to SCHOOL DISTRICT. Appropriate written proof of such clearance shall be provided to SCHOOL DISTRICT prior to such individuals providing services to SCHOOL DISTRICT and attached to this Agreement as Exhibit D. In the event that SERVICE PROVIDER utilizes an individual who is required to and who has not obtained fingerprinting clearance with the State Education Department, SCHOOL DISTRICT shall have the right to immediately terminate this Agreement and SERVICE PROVIDER shall be responsible for and **pay to SCHOOL DISTRICT any costs and damages incurred by SCHOOL DISTRICT as a result of this material breach of**

the Agreement by SERVICE PROVIDER, including but not limited to the increased costs incurred by SCHOOL DISTRICT to secure replacement services.

- Fingerprinting/Background Check Required
 - Service Provider will have direct contact with students
 - Service Provider will be providing services on more than 5 days
- Fingerprinting/Background Check **NOT** Required
 - Service Provider will not have direct contact with students
 - Service Provider will be providing services 5 days or less
 - Service Provider is exempt
 - Basis of Exemption: _____

12. **SCHOOL GROUNDS & RULES:** It is understood and agreed that while on school grounds, SERVICE PROVIDER, its employees and/or agents shall obey all SCHOOL DISTRICT rules and regulations and must follow all reasonable directives of SCHOOL DISTRICT's administrators and employees.

13. **TERMINATION NOTICE:**

- a. This Agreement may be terminated for convenience by either party upon thirty (30) days written notice to the other party. In the event of such termination, the parties will adjust the accounts due and payable to SERVICE PROVIDER for services rendered. SERVICE PROVIDER will not incur any additional expenses upon receipt of SCHOOL DISTRICT's notification that SERVICE PROVIDER's services have been terminated. Upon any such termination, the parties shall endeavor in an orderly manner to wind down activities hereunder. In the event of termination, all reports and services due to SCHOOL DISTRICT must be completed by SERVICE PROVIDER within thirty (30) days of the termination date.
- b. This Agreement may be terminated by SCHOOL DISTRICT in the event of a material breach by SERVICE PROVIDER, upon three (3) days' written notice from SCHOOL DISTRICT to SERVICE PROVIDER. In the event of such termination, SCHOOL DISTRICT shall only pay SERVICE PROVIDER for services provided prior to the termination in full compliance with this Agreement and shall deduct from such sums (and if such sums are insufficient, SERVICE PROVIDER shall pay to SCHOOL DISTRICT the additional sums required to compensate SCHOOL DISTRICT for) any costs and damages incurred by the SCHOOL DISTRICT as a result of the material breach(es) of this Agreement by SERVICE PROVIDER, including but not limited to the increased costs incurred by SCHOOL DISTRICT to secure replacement services.

14. **DATA SECURITY AND PRIVACY:** SERVICE PROVIDER agrees that the terms used in this provision of the Agreement shall have the same meanings as those found in New York Education Law Section 2-d(1) and the Regulations of the New York Commissioner of Education at Section 121.1 of Title 8 of the New York Codes, Rules and Regulations (8 NYCRR § 121.1),

unless more broadly defined herein. For purposes of this Agreement, SERVICE PROVIDER agrees that all documentary, electronic and oral information and data made known to SERVICE PROVIDER and/or, its owners, operators, officers, directors, employees, subcontractors and/or agents through any activity related to this Agreement is deemed Confidential Information and such Confidential Information shall not be disclosed to any third-party without the express prior written permission of SCHOOL DISTRICT. SERVICE PROVIDER understands that any unauthorized disclosure, publication and/or communication of such Confidential Information shall be considered a breach of this Agreement and the Data Security and Privacy Plan attached hereto as Exhibit C. The SERVICE PROVIDER agrees that if SERVICE PROVIDER receives a subpoena to divulge Confidential Information, SERVICE PROVIDER shall notify the SCHOOL DISTRICT prior to divulging the same. The parties further agree that the terms and conditions set forth in this paragraph shall survive the expiration and/or termination of this Agreement. Without limiting any of the foregoing statements in this paragraph, in accordance with Section 2-d of New York State Education Law the parties have agreed upon and incorporate herein by reference the "White Plains Public Schools NYS Education Law 2-d Data Security and Privacy Plan Addendum with Parents' Bill of Rights," which comprises Exhibit C to this Agreement

15. NON-EXCLUSION FROM PROGRAM PARTICIPATION:

- a. SERVICE PROVIDER represents and warrants that it, its employees, subcontracts and/or its agents are not excluded from participation, and are not otherwise ineligible to participate, in a "federal health care program" as defined in 42 U.S.C. § 1320 a-7b(f) or in any other government payment program.
- b. In the event SERVICE PROVIDER or any of its employees, subcontractors or agents providing services to SCHOOL DISTRICT under this Agreement is excluded from participation or becomes otherwise ineligible to participate in any such program during the term of this Agreement, SERVICE PROVIDER will notify the SCHOOL DISTRICT in writing within three (3) business days after such event. Upon the occurrence of such event, whether or not such notice is given, the SCHOOL DISTRICT reserves the right to immediately terminate this Agreement.
- c. Any employee, subcontractors or agent of SERVICE PROVIDER found to be ineligible to participate in any such program during the term of this Agreement will immediately cease services and be replaced with an eligible individual.

16. INDEMNIFICATION and HOLD HARMLESS PROVISION: SERVICE PROVIDER further agrees that it shall defend, indemnify and hold harmless SCHOOL DISTRICT, its Board of Education, officers, directors, agents and employees from all loss, costs, damages and expenses, including attorneys' fees, judgments, fines and amounts paid in settlement in connection with a terminated, pending or completed action, suit or proceeding arising from any act, error or omission, misstatement, misleading statement, neglect or breach of duties by SERVICE PROVIDER or any of its officers, directors, agents or employees taken or made with respect to this Agreement. In the event of a breach or unauthorized release of any personally identifiable information of SCHOOL DISTRICT, its employees, students or administrators by SERVICE PROVIDER, SERVICE PROVIDER must promptly reimburse SCHOOL DISTRICT for the full cost of any notifications SCHOOL DISTRICT is required to make as a result of the breach or unauthorized release.

17. **INSURANCE PROVISION:** SERVICE PROVIDER shall purchase from and maintain in a company or companies lawfully licensed to do business in the State of New York such insurance as will protect SERVICE PROVIDER and SCHOOL DISTRICT from claims for which SERVICE PROVIDER may be legally liable, whether such operations be by SERVICE PROVIDER or by anyone directly or indirectly employed by SERVICE PROVIDER, or by anyone for whose acts SERVICE PROVIDER may be liable. Notwithstanding any terms, conditions or provisions in any other writing between the parties, SERVICE PROVIDER hereby agrees to effectuate the naming of SCHOOL DISTRICT as an unrestricted additional insured on SERVICE PROVIDER's insurance policies, with the exception of workers' compensation and professional liability. If the policy is written on a claims-made basis, the retroactive date must precede the date of this Agreement. The policies naming SCHOOL DISTRICT as an additional insured shall:

- a. Be purchased from an A.M. Best A- rated or better insurer, licensed to conduct business in New York State and licensed and admitted to issue insurance in New York State.
- b. Contain a provision that provides SCHOOL DISTRICT with 30-day prior written notice of the cancellation of any of SERVICE PROVIDER's policies.
- c. State that the SERVICE PROVIDER's coverage shall be primary and non-contributory coverage for SCHOOL DISTRICT, its Board of Education, officers, employees and volunteers.
- d. SCHOOL DISTRICT shall be listed as an additional insured by using endorsement CG 20 26 or equivalent. The decision to accept an endorsement rests solely with SCHOOL DISTRICT. A completed copy of the endorsement must be attached to the certificate of insurance.

The certificate of insurance must describe the services provided by SERVICE PROVIDER that are covered by the liability policies.

Required Insurance to be provided (all below insurance is mandatory for all service providers unless for good cause shown the Board of Education or Assistant Superintendent for Business has authorized in writing a modification that is attached hereto as Exhibit E):

Commercial General Liability

\$1,000,000 per occurrence/\$2,000,000 aggregate with no exclusions for athletic participants and with proof of coverage for sexual misconduct no less than \$1,000,000.

Worker's Compensation and N.Y.S. Disability

Statutory Workers' Compensation (C105.2 or U-26.3), Employers' Liability and N.Y.S. Disability Benefits (DB-120.1) Insurance for all employees. Proof of coverage must be on the approved specific form, as required by the New York State Workers' Compensation Board. ACORD certificates are not acceptable proof of Workers' Compensation Insurance or Disability Benefits Insurance.

A person claiming an exemption from Worker' Compensation Insurance must file a CE-200 form with the state and provide a copy of such form to the School District.

Professional Errors and Omissions Insurance

\$2,000,000 per occurrence/\$2,000,000 per aggregate for the professional acts of the SERVICE PROVIDER performed under this Agreement for the SCHOOL DISTRICT. If written on a "claims-made" basis, the retroactive date must pre-date the inception of this Agreement. Coverage shall remain in effect for two years following the completion of the professional acts of the SERVICE PROVIDER performed under this Agreement.

Umbrella/Excess Insurance

\$3,000,000 each occurrence and aggregate. Umbrella/Excess coverage shall be on a follow-form basis over the required Commercial General Liability and Professional Liability coverage.

Automobile Liability

\$1,000,000 combined single limit for owned, hired, borrowed and non-owned motor vehicles.

In the event that any of the insurance coverage to be provided by SERVICE PROVIDER contains a deductible or self-insured retention, SERVICE PROVIDER shall indemnify and hold SCHOOL DISTRICT harmless from the payment of such deductible or self-insured retention, which deductible or self-insured retention shall in all circumstances remain the sole obligation and expense of SERVICE PROVIDER.

SERVICE PROVIDER shall provide SCHOOL DISTRICT with evidence of the above insurance requirements upon execution of the within Agreement. SERVICE PROVIDER further acknowledges that its failure to obtain or keep current the insurance coverage required by this Agreement shall constitute a material breach of this Agreement and subjects SERVICE PROVIDER to liability for damages including, but not limited to, direct, indirect, consequential, special and any other damages SCHOOL DISTRICT sustains as a result of this breach. In addition, SERVICE PROVIDER shall be responsible for the indemnification to SCHOOL DISTRICT of any and all costs associated with such lapse in coverage including, but not limited to, reasonable attorneys' fees. At the SCHOOL DISTRICT's request, the SERVICE PROVIDER shall provide a copy of the declaration page of the liability and umbrella policies with a list of endorsements and forms. At the SCHOOL DISTRICT's request, the SERVICE PROVIDER also will provide a copy of the policy endorsements and forms. The failure of the SCHOOL DISTRICT to object to the contents of the evidence of insurance(s) or the absence of same shall not be deemed a waiver of any and all rights held by the SCHOOL DISTRICT. Prior to commencement of its services, SERVICE PROVIDER shall obtain and pay for insurance as may be required to comply with the indemnification and hold harmless provisions outlined under this Agreement.

The SCHOOL DISTRICT is a member/owner of the NY Schools Insurance Reciprocal (NYSIR). The SERVICE PROVIDER understands and acknowledges that the procurement of the insurance as required herein is intended to benefit not only the SCHOOL DISTRICT but also the NYSIR, as the SCHOOL DISTRICT's insurer.

18. **NOTICES:** Any notices to be given under this Agreement by either party to the other may be effected by personal delivery in writing or by mail, registered or certified, postage prepaid with return receipt requested. Each party may change the address for written notice in

accordance with this paragraph. Notices delivered personally will be deemed communicated as of actual receipt; mailed notices will be deemed communicated as of three (3) business days after mailing. Notice shall be delivered or mailed to:

**NAME OF PROVIDER
ADDRESS
CITY/STATE/ZIP CODE**

**White Plains City School District
5 Homeside Lane
White Plains, New York 10605
Attention: Superintendent of Schools**

19. **ASSIGNMENT OF AGREEMENT:** SERVICE PROVIDER shall not assign, transfer or convey any of its respective rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of SCHOOL DISTRICT.

20. **DISCRIMINATION:**

- a. Services provided pursuant to this Agreement shall be provided without regard to a student's actual or perceived race, creed, color, weight, gender, sex, sexual orientation, national origin, ethnic group, religion, religious practice, age or disability.
- b. In hiring of employees for the performance of the services required by this Agreement, SERVICE PROVIDER shall not discriminate against any person who is qualified and available to perform such services by reason of such person's race, creed, color, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability, religion, marital status, military status domestic violence victim status, predisposing genetic characteristics or national origin. All solicitations or advancements for employees placed by or on behalf of SERVICE PROVIDER will state that all qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, creed, color, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability, religion, marital status, military status domestic violence victim status, predisposing genetic characteristics or national origin.
- c. SERVICE PROVIDER will take affirmative action to ensure that applicants are employed, and that employees are treated during employment, without regard to such employee's race, creed, color, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability, religion, marital status, military status domestic violence victim status, predisposing genetic characteristics or national origin. Such action shall include, but not be limited to the following: employment, upgrading, demotion, or transfer; recruitment or recruitment advertising; layoff or termination; rates of pay or other forms of compensation; and selection for training, including apprenticeship. SERVICE PROVIDER agrees to post in conspicuous places,

available to employees and applicants for employment, notices setting forth the provisions of this nondiscrimination clause.

- d. SERVICE PROVIDER will not discharge or in any other manner discriminate against any employee or applicant for employment because such employee or applicant has inquired about, discussed, or disclosed the compensation of the employee or applicant or another employee or applicant. This provision shall not apply to instances in which an employee who has access to the compensation information of other employees or applicants as a part of such employee's essential job functions discloses the compensation of such other employees or applicants to individuals who do not otherwise have access to such information, unless such disclosure is in response to a formal complaint or charge, in furtherance of an investigation, proceeding, hearing, or action, including an investigation conducted by the employer, or is consistent with SERVICE PROVIDER's legal duty to furnish information.
- e. SERVICE PROVIDER will send to each labor union or representative of workers with which SERVICE PROVIDER has a collective bargaining agreement or other contract or understanding, a notice advising the labor union or workers' representative of the SERVICE PROVIDER's commitments under Section 202 of Executive Order No. 11246 of the President of the United States of September 24, 1965, and shall post copies of the notice in conspicuous places available to employees and applicants for employment.
- f. SERVICE PROVIDER will comply with all provisions of Executive Order No. 11246 of the President of the United States of September 24, 1965, and of the rules, regulations, and relevant orders of the United States Secretary of Labor.
- g. SERVICE PROVIDER will furnish all information and reports required by Executive Order No. 11246 of the President of the United States of September 24, 1965, and by the rules, regulations, and orders of the Secretary of Labor, and will permit access to SERVICE PROVIDER's books, records, and accounts by the SCHOOL DISTRICT and the United States Secretary of Labor for purposes of investigation to ascertain compliance with such rules, regulations, and orders.
- h. SERVICE PROVIDER's noncompliance with the nondiscrimination clauses of this Agreement may cause this Agreement to be cancelled, terminated, or suspended in whole or in part and SERVICE PROVIDER may be declared ineligible for further Government contracts in accordance with procedures authorized in Executive Order No. 11246 of President of the United States of September. 24, 1965, and such other sanctions may be imposed and remedies invoked as provided in Executive Order No. 11246 of President of the United States of September 24, 1965, or by rule, regulation, or order of the United States Secretary of Labor, or as otherwise provided by law.
- i. SERVICE PROVIDER will include the provisions of sub-paragraphs (a) through (h) of this Paragraph "20" in every subcontract or purchase order issued with respect to this Agreement unless exempted by rules, regulations, or orders of the

United States Secretary of Labor issued pursuant to Section 204 of Executive Order No. 11246 of President of the United States of September 24, 1965, so that such provisions will be binding upon each subcontractor or vendor. SERVICE PROVIDER will take such action with respect to any subcontract or purchase order as may be directed by the United States Secretary of Labor as a means of enforcing such provisions including sanctions for noncompliance. Provided, however, that in the event SERVICE PROVIDER becomes involved in, or is threatened with, litigation with a subcontractor or vendor as a result of such direction, SERVICE PROVIDER may request the United States to enter into such litigation to protect the interests of the United States.

21. **MINORITY AND WOMEN-OWNED BUSINESS ENTERPRISES:** To the extent SERVICE PROVIDER needs to purchase supplies or contract with suppliers to fulfil its obligations under this Agreement, it will make commercially reasonable good faith efforts to utilize suppliers that are certified minority and women-owned business enterprises ("MWBs"). To the extent subcontracting is needed and permitted by the SCHOOL DISTRICT, SERVICE PROVIDER will make commercially reasonable good faith efforts to utilize subcontractors, who are certified MWBs. SERVICE PROVIDER shall retain documentation of these good faith efforts to be provided upon request to the SCHOOL DISTRICT, New York State, and/or an agency or department of the United States government. Such commercially reasonable good faith efforts shall include but not be limited to (1) placing qualified small businesses and MWBs on solicitations lists and assuring they are solicited whenever they are potential suppliers or subcontractors (if subcontracting is permitted by the SCHOOL DISTRICT); (2) divide total requirements when economically feasible into smaller tasks or quantities to permit maximum participation by small businesses and MWBs; and (3) using the services and assistance of such organizations as the Small Business Administration and the Minority Business Development agency of the U.S. Department of Commerce when seeking suppliers or subcontractors. Documentation of good faith efforts shall include, but not be limited to, the following: (a) copies of solicitations to MWBs and any responses thereto; (b) written explanation of the specific reasons each MWBE that responded to such solicitations was not selected; and (c) written explanation of the specific steps undertaken for the purpose of subcontracting with or obtaining supplies from certified MWBs.

22. **GOVERNING LAW:** This Agreement shall be governed by the laws of the State of New York. Any litigation between the parties shall be venued in a court of competent jurisdiction in the County of Westchester in the State of New York.

23. **SEXUAL HARASSMENT:** Federal and state laws and the policies of the SCHOOL DISTRICT prohibit sexual harassment of employees and students. Sexual harassment includes any unwelcome sexual advances, requests for sexual favors or other verbal or physical conduct of a sexual nature that create a hostile or offensive working environment for SCHOOL DISTRICT employees or students. SERVICE PROVIDER shall exercise control over its employees, agents, and consultants so as to prohibit acts of sexual harassment of SCHOOL DISTRICT employees or students. In the event the SCHOOL DISTRICT, in its reasonable judgment, determines that SERVICE PROVIDER, its employees, agents and/or consultants have committed an act of sexual harassment, upon notice from the SCHOOL DISTRICT,

SERVICE PROVIDER shall cause such person to be removed and shall take such other action as may be reasonably necessary to cause such sexual harassment to cease.

24. **SEVERABILITY:** If any term, provision, covenant or condition of this Agreement, or the application thereof to any person, place or circumstance, shall be held by a court of competent jurisdiction to be invalid, unenforceable or void, the remainder of this Agreement and such term, provision, covenant or condition as applied to other persons, places and circumstances shall remain in full force and effect.

25. **NO PRIOR AGREEMENTS:** This Agreement constitutes the full and complete agreement between SCHOOL DISTRICT and SERVICE PROVIDER, and supersedes all prior written and oral agreements, commitments or understandings with respect thereto.

26. **AGREEMENT CONSTRUCTION:** This Agreement has been arrived at mutually and is not to be construed against any party hereto as being the drafter hereof or causing the same to be drafted.

27. **REPRESENTATIONS AND WARRANTIES:** SERVICE PROVIDER represents and warrants: 1) that SERVICE PROVIDER has no obligations, legal or otherwise, inconsistent with the terms of this Agreement; 2) that the performance of the services to be provided in this Agreement does not and will not violate any applicable law, rule or regulation or any proprietary or other right of any third party; and 3) that SERVICE PROVIDER has not entered into or will not enter into any agreement (whether oral or written) in conflict with this Agreement.

28. **AMENDMENT:** This Agreement may be amended only in a writing that is signed by both parties. This Agreement may not be altered, changed, added to, deleted from or modified except through the mutual written consent of the parties.

29. **NONWAIVER:** No action or failure to act by SERVICE PROVIDER or SCHOOL DISTRICT shall constitute a waiver of a right or duty afforded them under the Agreement, nor shall such action or failure to act constitute approval of or acquiescence in a breach thereunder, except as may be specifically agreed in writing.

30. **COOPERATION IN THE EVENT OF LITIGATION:** In the event that any claim, demand, suit or other legal proceeding arising out of any matter relating to this Agreement is made or instituted by any person against the SCHOOL DISTRICT, at its own cost and expense, SERVICE PROVIDER shall provide the SCHOOL DISTRICT with all reasonable information and assistance in the defense or other disposition thereof.

31. **FORCE MAJEURE:** If either party to this Agreement is compelled to cease performance of its obligations because of: (i) the passage after the term of this agreement commences any laws or regulations; (ii) any legal or administrative proceedings or order or directive of any government or governmental agency, court, or administrative agency having competent jurisdiction, including but not limited to the President of the United States, the Governor of New York State, the New York State Department of Health, the New York State Education Department, the County

Executive of Westchester County, the Westchester County Department of Health or any Federal or State agency, department or official of competent jurisdiction; (iii) epidemic or pandemic; (iv) fire; (v) explosion; (vi) war or act of terrorism; or (vii) natural disaster, including but not limited to earthquake, hurricane, tornado, or flood; or (viii) any other cause beyond the control of a Party (collectively, "Force Majeure Event"), then the Party so affected will, while so affected, be relieved to the extent thus prevented from performing its obligations under this Agreement. In such event, such Party will take all reasonable measures to remove the disability and to resume full performance under this Agreement at the earliest possible date. If any Party is prevented from performing its obligations under this Agreement in part or in full as a result of a Force Majeure Event, it will give prompt written notice to the other Party, which notice will set forth the nature of such occurrence, the steps being taken and intended to be taken to remove the disability, and an estimate of the date when full performance under this Agreement will be resumed. In the event that SERVICE PROVIDER is prevented from performing some or all of services required by this Agreement as a result of a Force Majeure Event, SCHOOL DISTRICT shall have no obligation to pay for services not performed and SERVICE PROVIDER shall refund any fees already paid by SCHOOL DISTRICT for services that cannot or will not be performed as a result of the Force Majeure Event or the termination of this Agreement due to a Force Majeure Event.

32. **AUTHORITY TO ENTER AGREEMENT:** The undersigned representative of SERVICE PROVIDER hereby represents and warrants that the undersigned is the owner or an officer, director, or agent of SERVICE PROVIDER with full legal rights, power and authority to enter into this Agreement on behalf of SERVICE PROVIDER and to bind SERVICE PROVIDER with respect to the obligations enforceable against SERVICE PROVIDER in accordance with its terms.

33. **COUNTERPARTS:** This Agreement may be executed in counterparts, each of which shall be deemed an original and all of which taken together shall constitute one and the same agreement. An executed counterpart transmitted by facsimile or scanned and transmitted by email, when so delivered, shall be deemed an original.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have executed this Agreement the day and year first above written.

WHITE PLAINS CITY SCHOOL DISTRICT

Date:

By: _____
SUPERINTENDENT OF SCHOOLS/PRESIDENT
OF THE BOARD OF EDUCATION/ ASSISTANT
SUPERITENDENT FOR BUSINESS

[INSERT NAME OF SERVICE PROVIDER]

Date:

By: _____

Print Name: _____

Title: _____

Employer Identification # or SS: _____

BUDGET CODE:

Sample

EXHIBIT A

ATTACH RFP/RFQ ISSUED FOR THIS CONTRACT

Sample

EXHIBIT B

ATTACH CONTRACTOR'S QUOTE/PROPOSAL

**SUBMITTED IN RESPONSE TO THE
RFP/RFQ ISSUED FOR THIS CONTRACT**

Sample

EXHIBIT C

WHITE PLAINS CITY SCHOOL DISTRICT'S PARENT BILL OF RIGHTS FOR DATA PRIVACY AND SECURITY

WHITE PLAINS PUBLIC SCHOOLS

**NYS EDUCATION LAW SECTION 2-d
DATA SECURITY AND PRIVACY PLAN ADDENDUM
WITH PARENTS' BILL OF RIGHTS**

Any vendor/SERVICE PROVIDER (aka: Third Party Contractor) that is handling personally identifiable information (PII) on students or confidential personally identifiable evaluation data (APPR) of classroom teachers or principals in either electronic or paper format, must sign off on the attached forms.

Name of Vendor/Service Provider/Contractor/Company:

Address: _____

Phone #: _____

Name of person completing this form: _____

Title of person completing this form: _____

Signature of person completing this form: _____

Date: _____

WHITE PLAINS PUBLIC SCHOOLS
DATA SECURITY AND PRIVACY ADDENDUM
WITH PARENTS' BILL OF RIGHTS

_____, having offices at _____
(hereinafter “Third-party Contractor”) and White Plains City School District, having offices at 5
Homeside Lane, White Plains, NY 10605 (hereinafter “School District”) hereby agree to make
this Data Security and Privacy Plan part of their Agreement for services, dated _____
(the “Agreement”) and attach it as an Addendum to that Agreement. For this Data Security and
Privacy Plan, the parties hereby agree to the following:

1. Definitions: Terms used in this Data and Security Privacy Plan (the “Plan”) shall
have the same meanings as those found in Education Law Section 2-d(1) and the Regulations of
the Commissioner of Education at Section 121.1 of Title 8 of the New York Codes, Rules and
Regulations (8 NYCRR § 121.1), unless more broadly defined herein.

2. Confidential Information. Third-party Contractor understands that in performing its
Agreement with the School District, Third-party Contractor, its employees, officers, agents and
subcontractors may have access to confidential information in the possession of the School
District, including, but not limited to names, facts or information about individuals, businesses
and families. Third-party Contractor may also have access to or acquire confidential
information, potentially including student data, student directory information, student records,
teacher or principal data, personnel information and records, information regarding sensitive,
confidential or internal School District matters and other protected information. For purposes of
this Plan and the Agreement, it is agreed that the definition of Confidential Information includes

all documentary, electronic or oral information made known to Third-party Contractor through any activity related to the Agreement and the School District's use of the products and/or services provided by Third-party Contractor, except information available to Third-party Contractor from third parties on an unrestricted basis. Third-party Contractor understands that any unauthorized disclosure, publication and/or communication of such Confidential Information shall be considered a breach of this Addendum and the Agreement. Third-party Contractor agrees that if he/she/it receives a request for disclosure of confidential information obtained from the School District, including but not limited to student data or teacher or principal data as defined by New York Education Law Section 2-d, pursuant to a statute, subpoena or court order, he/she/it shall notify the School District prior to disclosing the School District's confidential information, unless providing notice of the disclosure is expressly prohibited by the statute, subpoena or court order.

3. Without limiting any of the foregoing statements, Third-party Contractor further agrees:

- a. To execute, comply with and incorporate as Schedule "1" to this Plan, as required by New York State Education Law Section 2-d and its implementing regulations, the Parents' Bill of Rights for Data Privacy and Security developed by the School District;
- b. To adopt technologies, safeguards and practices that align with the NIST Cybersecurity Framework;
- c. To comply with the data security and privacy policy of the School District, New York Education Law Section 2-d and Part 121 of the Regulations of the Commissioner of Education as well as any changes to the policy, law and regulations that may be enacted, adopted and/or become effective during the term of this Agreement;
- d. Not to sell, use or disclose personally identifiable student, teacher or principal data or information for any marketing or commercial purpose or facilitate its use or disclosure by any other party for any marketing or commercial purpose or permit another party to do so;

- e. Not to use the education records of the School District or any personally identifiable student, teacher and/or principal information or data of the School District, as those terms are defined in Education Law Section 2-d and Part 121 of the Regulations of the Commissioner of Education, for any purpose other than those explicitly authorized in this Plan or the Agreement;
- f. To use and maintain reasonable administrative, technical and physical safeguards and practices that align with the NIST Cybersecurity Framework and are otherwise consistent with industry standards and best practices, including but not limited to encryption technology, firewalls and password protection, to protect the security, confidentiality and integrity of personally identifiable student, teacher and/or principal information or data of the School District while in motion or in the custody of Third-party Contractor from unauthorized disclosure as prescribed by state and federal law, regulations, and the Agreement and the Third-party Contractor represents and warrants that it has the following safeguards and practices in place to protect personally identifiable information of the School District that it receives, maintains, stores, transmits or generates pursuant to the Agreement:
 - i. [insert list or description of safeguards and practices of the Third-party Contractor];
- g. To limit internal access within Third-party Contractor to personally identifiable student, teacher and principal information and data of the School District to only those officers, directors, employees, or authorized sub-contractors or assignees of the Third-party Contractor that are determined to need access to such records or data to perform the services set forth in the Agreement;
- h. To use encryption **using at a minimum Advanced Encryption Standard (AES) 128 bit** to protect personally identifiable student, teacher and or principal information or data of the School District in Third-party Contractor's custody while in motion or at rest from unauthorized disclosure;
- i. Not to disclose any personally identifiable student, teacher or principal information or data of the School District, as those terms are defined in Education Law Section 2-d and Part 121 of the Regulations of the Commissioner of Education , directly or indirectly, to any other party who is not an officer, director, employee or authorized subcontractor or assignee of the Third-party Contractor using the data or information to carry out Third-party Contractor's obligations under the Agreement in compliance with New York State and federal law, regulations, and the Agreement, unless
 - i. the other party has the prior written consent of the applicable student's parent/guardian or of the eligible student; or
 - ii. the other party has the prior written consent of the applicable teacher or principal; or

- iii. the disclosure to the other party is required by statute, subpoena or court order and the Third-party Contractor provides a notice of disclosure to the New York State Education Department or the School District no later than the time the information is disclosed, unless providing notice of disclosure is expressly prohibited by the statute, subpoena or court order;
- j. To impose on any sub-contractor engaged by Contractor, with the consent of the School District, to perform any of its obligations under this Agreement the requirement to comply with all the confidentiality and data privacy and security obligations imposed on Contractor in this Agreement and by state and federal law and regulations, including but not limited to Section 2-d of New York State Education Law and Part 121 of the Regulations of the New York State Commissioner of Education;
- k. In the event that a student's parent or guardian or an eligible student seeks to challenge the accuracy of student data pertaining to the particular student, which data may include records maintained, stored, transmitted or generated by the Third-party Contractor pursuant to this Agreement, the challenge will be directed in writing to Dr. Joseph Ricca, Superintendent of Schools, 5 Homeside Lane, White Plains, NY 10605, 914 422-2033, josephricca@wpcsd.k12.ny.us and processed in accordance with the School District's procedures;
- l. In the event that a teacher or principal seeks to challenge the accuracy of teacher or principal data pertaining to the particular teacher or principal, which data may include records maintained, stored, transmitted or generated by the Third-party Contractor pursuant to this Agreement, the challenge will be directed in writing to Dr. Joseph Ricca, Superintendent of Schools, 5 Homeside Lane, White Plains, NY 10605, 914 422-2033, josephricca@wpcsd.k12.ny.us and processed in accordance with the procedures the School District has established for challenging annual professional performance review ("APPR") data;
- m. To immediately notify the School District's Superintendent of Schools in the most expedient way possible and without unreasonable delay and in no event more than seven (7) calendar days after discovering that any personally identifiable information of the School District, its employees, students, teachers, principals or administrators is breached and/or released without authorization;
- n. To take immediate steps to limit and mitigate to the greatest extent practicable the damages arising from any breach or unauthorized release of any personally identifiable information of the School District, its employees, students, teachers, principals or administrators;
- o. In the event of a breach or unauthorized release of any personally identifiable information of the School District, its employees, students, teachers or administrators by or attributable to Third-party Contractor, Third-party Contractor must pay for or promptly reimburse the School District for the full cost of any

notifications the School District makes as a result of the breach or unauthorized release;

- p. To cooperate with the School District and other parties to protect the integrity of investigations into the breach or unauthorized release of personally identifiable information.
- q. Parents and/or guardians of students attending the School District's schools have the right to inspect and review the complete contents of their child's education record, which may include records maintained, stored, transmitted, and/or generated by Third-party Contractor; and
- r. In the event Third-party Contractor breaches any of the privacy and confidentiality provisions of this Plan or the Agreement, the School District, at its sole discretion, may immediately terminate the Agreement.

4. Outline/describe how the Third-party Contractor will implement all state, federal and local data security and privacy requirements over the term of the Agreement in a manner that is consistent with the data security and privacy policy of the School District: _____

5. Confidentiality Training. Third-party Contractor acknowledges that federal and state laws protect the confidentiality of personally identifiable information of the School District's students as well as its teachers and principals. Prior to obtaining access or any further access to personally identifiable information of the School District's students, teachers and principals, Third-party Contractor represents and warrants that any officers, employees, subcontractors or agents of Third-party Contractor, who will have access to student, teacher and/or principal data

of the School District, have received or will receive training on the federal and state laws governing confidentiality of such data from/by [insert how the training was or will be done]

6. The Third-party Contractor represents and warrants that the information contained in the Supplemental Information portion of the Parents' Bill of Rights for Data Privacy and Security of the School District with respect to the Agreement, as stated in Exhibit 1 to this Plan, is accurate.

7. Will the Third-party Contractor utilize sub-contractors in the performance of this Agreement? (check one)

- Yes
- No

If Yes, how will the Third-party Contractor manage the sub-contractors to ensure personally identifiable data and information is protected?

8. Describe how the Third-party Contractor will manage data privacy and security incidents that involve personally identifiable data or information, including but not limited to (a) what actions are taken to check for and identify data breaches and unauthorized disclosures of personally identifiable information or data and (b) how the School District will be notified

promptly of any data breaches and unauthorized disclosures of personally identifiable data or information?_____

9. Upon the expiration or non-renewal or termination of the Agreement, if requested by the School District, the Third-party Contractor will assist the School District in exporting in a form acceptable to the School District all student, teacher or principal data previously received by the Third-party Contractor or generated by the Third-party Contractor pursuant to the Agreement. In addition, after exporting such data if requested, within ninety (90) days of the expiration or non-renewal or termination of this Agreement, all information and data of the School District remaining in the possession of the Third-party Contractor will be deleted in accordance with the National Institute of Standards and Technology (NIST) standard 800-88.

10. It is understood that further revisions to this Plan or the Agreement may be necessary to ensure compliance with New York State Education Law Section 2-d if School District policies are adopted or revised or if New York Education Law Section 2-d or Part 121 of the Regulations of the Commissioner of Education are amended. Third-party Contractor and the School District agree to take such additional steps as may be necessary at that time to facilitate compliance with New York Education Law Section 2-d and Part 121 of the Regulations of the Commissioner of Education.

11. Except as specifically amended herein, all of the terms contained in the Agreement are hereby ratified and confirmed in all respects, and shall continue to apply with full force and effect.

12. The parties further agree that the terms and conditions set forth in this Plan shall survive the expiration and/or termination of the Agreement.

13. The undersigned representative of Third-party Contractor hereby represents and warrants that the undersigned is the owner or an officer, director, or agent of Third-party Contractor with full legal rights, power and authority to enter into this Addendum on behalf of Third-party Contractor and to bind Third-party Contractor with respect to the obligations enforceable against Third-party Contractor in accordance with its terms.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this Addendum on:

WHITE PLAINS CITY
SCHOOL DISTRICT

Third Party Contractor

By: _____

By: _____

Name: _____

Name: _____

Title: _____

Title: _____

Date: _____

Date: _____

SCHEDULE 1

Parents' Bill of Rights Pursuant to Education Law §2-d

In accordance with Section 2-d of the New York State Education Law, the White Plains City School District hereby sets forth the following Parents' Bill of Rights for Data Privacy and Security, which is applicable to all students and their parents and legal guardians.

- (1) Section 2-d of the New York State Education Law ("Section 2-d") and the Family Educational Rights and Privacy Act ("FERPA") protect the confidentiality of personally identifiable information. Section 2-d and FERPA assures the confidentiality of records with respect to "third parties," and provides parents with the right to consent to disclosures of personally identifiable information contained in the students' education records. Exceptions to this include school employees, officials and certain State and Federal officials who have a legitimate educational need to access such records. In addition, the District will, upon request of parents, or adult students, or if otherwise required by law, disclose student records to officials of another school district in which a student seeks to enroll.
- (2) A student's personally identifiable information cannot be sold or released for any marketing or commercial purposes. The District will not sell student personally identifiable information and will not release it for marketing or commercial purposes, other than directory information released by the District in accordance with District policy.
- (3) Personally identifiable information of students will be collected and disclosed only as necessary to achieve educational purposes in accordance with State and Federal Law.
- (4) Personally identifiable information includes, but is not limited to:
 - i. The student's name;
 - ii. The name of the student's parent or other family members;
 - iii. The address of the student or student's family;
 - iv. A personal identifier, such as the student's social security number, student number, or biometric record;
 - v. Other indirect identifiers, such as the student's date of birth, place of birth, and mother's maiden name;
 - vi. Other information that, alone or in combination, is linked or linkable to a specific student that would allow a reasonable person in the school community, who does not have personal knowledge of the relevant circumstances, to identify the student with reasonable certainty; or
 - vii. Information requested by a person who the educational agency or institution reasonably believes knows the identity of the student to whom the education record relates.

- (5) In accordance with FERPA, Section 2-d and the District's Student Record Policy, parents have the right to inspect and review the complete contents of their child's education record.
- (6) The District has the following safeguards in place to protect student data, including personally identifiable information stored or transferred by the District: Centralized databases utilizing the Advanced Encryption Standard (AES) with minimums of 128 bit key encryption; computer servers are centralized in the district datacenter, which is locked and alarmed; utilizing a variety of intrusion detection software and policies, including firewall protection services of BOCES, antivirus software, network monitoring via WhatsUpGold software; strong/complex password policy with a change in effect every 90 or 180 days depending on the exact software system; constant training and reminders of users to not share usernames or passwords on any database system; annual audit of the safety systems by District's internal auditor.
- (7) New York State, through the New York State Education Department, collects a number of student data elements for authorized uses. A complete list of all student data elements collected by the State is available for public review, at <http://www.nysed.gov/common/nysed/files/programs/student-data-privacy/collected-data-elements-1-17-2020.pdf> or may be obtained by writing to the Office of Information & Reporting Services, New York State Education Department, Room 863 EBA, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.
- (8) Parents have the right to have complaints about possible breaches and unauthorized disclosures of student data addressed. Any such complaint should be submitted, in writing, to: Dr. Joseph Ricca, Superintendent of Schools, 5 Homeside Lane, White Plains, NY 10605, 914 422-2033, josephricca@wpcsd.k12.ny.us. Complaints can also be directed to the New York State Education Department online at <http://nysed.gov/data-privacy-security>, by mail to the Chief Privacy Officer, New York State Education Department, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234 or by email to privacy@mail.nysed.gov or by telephone at 5178-474-0937.

Supplemental Information for Agreement with _____ (hereinafter "Third-party Contractor") The Third-party Contractor will provide the following information and White Plains City School District (the "School District") will review and approve or require revision of this Supplemental Information until it is acceptable to the School District.

- (1) The personally identifiable student data or teacher or principal data (collectively, "the Data") received by the Third-party Contractor will be used exclusively for the following purpose(s): _____

(2) This Third-party Contractor is prohibited from further sharing any student data to subcontractors, research institutions, persons or entities that are not directly an employee or department/office within this Third-party Contractor’s organization, unless written consent to such sharing is obtained from the School District. If such consent is requested and obtained, this Third-party Contractor will ensure that all subcontractors and other authorized persons or entities to whom student data or teacher or principal data will be disclosed will abide by all applicable data protection and security requirements, including those mandated by New York State and federal laws and regulations, by the following means:

(3) Absent renewal, this agreement expires annually on June 30. If the District doesn’t renew the contract past June 30th of the contractual year, within 90 days of the expiration on June 30, all student data shall be deleted in accordance with the National Institute of Standards and Technology (NIST) standard 800-88.

(4) A parent, student, teacher or principal can challenge the accuracy of the Data received by or generated by the Third-party Contractor in writing addressed to, Dr. Joseph Ricca, Superintendent of the White City Plains School District at 5 Homeside Lane, White Plains, NY 10605.

(5) Describe where the Data will be stored (in a manner that will protect data security) and the security protections that will be taken by the Third-party Contractor to ensure the Data will be protected (e.g., offsite storage, use of cloud service provider, secure data center using monitoring of the access doors, fire and security monitoring, system health and intrusion monitoring, data backups and retentions):

(6) Third-party Contractor will use Advanced Encryption Standard (AES) with minimums of 128 bit key encryption or better to protect the Data while in motion or at rest in its custody.

WHITE PLAINS CITY SCHOOL
DISTRICT

THIRD-PARTY CONTRACTOR

By: _____

Name: _____

Title: _____

Date: _____

By: _____

Name: _____

Title: _____

Date: _____

Sample

EXHIBIT D

**ATTACH PROOF OF
FINGERPRINTING AND BACKGROUND CHECK
CLEARANCE BY NYSED
OF SERVICE PROVIDER'S EMPLOYEES PROVIDING SERVICES TO
THE SCHOOL DISTRICT**

Sample

EXHIBIT E

**ATTACH WRITTEN APPROVAL OF ASSISTANT SUPERITENDENT
FOR BUSINESS FOR MODIFIED INSURANCE REQUIREMENTS**

Sample

EXHIBIT F

**ATTACH VERIFIED PROPOSER NOT ON EXCLUSION LIST
MAINTAINED BY THE FEDERAL GOVERNMENT'S
SYSTEM FOR AWARD MANAGEMENT (SAM) CERTIFICATION
FORM**

Sample

**PROPOSER NOT ON EXCLUSION LIST MAINTAINED BY THE FEDERAL GOVERNMENT'S
SYSTEM FOR AWARD MANAGEMENT (SAM) CERTIFICATION FORM
THIS FORM MUST BE SIGNED AND NOTARIZED**

I, _____, being duly sworn, deposes and says that
(Name of Individual Signing this Certification)

I am the _____ of the _____
(Title/Position of Signer) (Name of Proposer)

and that by submission of this proposal, I certify on behalf of the above-named proposer, under penalty of perjury, that the above-named proposer is not on the Exclusion List maintained by the U.S. Government's System for Award Management (SAM).

Signature

Sworn to before me this
____ day of _____, 2020

Notary Public

Portion of this form below this line is FOR OFFICE USE ONLY. Proposer completes only portion of the form above this line. The portion of this form below this line will be completed by White Plains City School District (WPCSD) employee requesting new or updated vendor information.

Print WPCSD Employee Name and Title: _____

Date reviewed U.S. Government's SAM's Exclusion List: _____

Proposer Name: _____

Check the one that applies:

Proposer was NOT included on U.S. Government's SAM's Exclusion List

Proposer was included on U.S. Government's SAM's Exclusion List

WPCSD Employee Signature: _____

Sample